The Falling star

I saw a star slide down the sky,

Blinding the north as it went by,

Too burning and too quick to hold,

Too lovely to be bought or sold,

Good only to make wishes on

And then forever to be gone.

Sara Teasdale.

*Видел как падала в небе звезда*

*Падая, Север озаряла она.*

*Жгучая и быстрая, попробуй удержать*

*И слишком красивая, такой же не сыскать.*

*Ты загадай желание, пока горит звезда,*

*Ведь вскоре исчезнет она навсегда.*

If I had a Donkey

*If I had a donkey and he wouldn`t go,*

*Do you think I wouldn’t hit him?*

*No, no, no.*

*I`d put him in the stable*

*And give him some straw,*

*And the poor little donkey*

*Wouldn`t work any more.*

A.A. Milne

Если бы у меня был ослик упрямый как никто

Думаете ударил бы его?

Ни-за-что!

Поставил бы его

И сеном покормил

И беззащитный ослик всегда бы счастлив был.

Перевод Суенковой Дарьи